

<https://doi.org/10.24108/2658-3143-2019-2-1-19-26>



ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ / ORIGINAL ARTICLES

Интернационализация российских журналов как стратегия роста их авторитета

Павел Е. Касьянов

Clarivate Analytics

ул. Земляной Вал, д. 9, 4 эт. REGUS, г. Москва, 105064, Российская Федерация

Аннотация

В работе рассматривается проблема изолированности российских научных журналов от мирового научного сообщества. Мы обратили внимание на двастораживающих обстоятельства: (1) в российских журналах публикуются преимущественно российские авторы и (2) публикации в российских журналах цитируются преимущественно российскими же авторами. В статье приводится обоснование необходимости более активной интеграции российских научных журналов в международную науку и анализируются наиболее очевидные способы обеспечения подобной интеграции.

Ключевые слова: библиометрия, импакт-фактор, научные журналы, интернационализация, анализ цитируемости

Для цитирования: Касьянов П.Е. Интернационализация российских журналов как стратегия роста их авторитета. *Наука и научная информация*. 2019;2(1):19–26. <https://doi.org/10.24108/2658-3143-2019-2-1-19-26>

Статья поступила: 24.12.2018

Статья принята: 24.12.2018

Russian Scholarly Journals Internationalization: a Strategy for Increasing Their Importance Globally

Pavel E. Kasyanov

Clarivate Analytics

Zemlyanoy Val str., 9, 4th floor REGUS, Moscow, 105064, Russia

Abstract

In this research we address the issue of Russian scholarly journals being almost isolated from the global research community. We have identified 2 conditions which seem alerting: (1) the authors who publish in Russian journals are mostly Russian and (2) papers in Russian sources are cited mostly by Russian authors. In this paper we provide justification for a more intensive integration of Russian titles into international research process and suggest the most obvious ways to make it happen.

Keywords: bibliometrics, journal impact factor, scholarly journals, internationalization, citation analysis

For citation: Kasyanov P.E. Russian Scholarly Journals Internationalization: a Strategy for Increasing Their Importance Globally. *Scholarly Research and Information*. 2019;2(1):19–26. <https://doi.org/10.24108/2658-3143-2019-2-1-19-26>

Received: 24.12.2018

Accepted: 24.12.2018

1. Введение

Количество российских периодических изданий в базе данных Web of Science Core Collection растет год от года и по состоянию на ноябрь 2018 года составляет 351 активно индексируемый журнал [1, 2]. При этом количество российских журналов в наиболее престижных первом и втором квартиле остается весьма скромным.

Такое распределение российских журналов в своих предметных областях говорит о том, что средняя цитируемость отечественных изданий заметно ниже среднемировой. Факторов, обуславливающих такое положение, на наш взгляд, несколько.

1. Журналы, издающиеся на русском языке (74 российских издания, активно индексируемых Web of Science Core Collection, по состоянию на ноябрь 2018 года; важный момент: Муд, Акоев и Маркусова в своей недавней публикации [3] говорят о 25 русскоязычных журналах, однако они сознательно не включали в расчет данные указателя Emerging Sources Citation Index, являющиеся составной частью базы данных Web of Science Core Collection), изначально имеют меньшую потенциальную аудиторию, чем журналы, издающиеся на международном языке науки — английском. Меньше прочтений полных текстов означают меньшую ожидаемую цитируемость публикаций.
2. Для переводных версий русскоязычных журналов наблюдается отдельная проблема. За время, требующееся на перевод текста на английский язык и выпуск англоязычной версии издания, часть результатов научных исследований может потерять актуальность. Также при переводе академических текстов третьими лицами смысл публикации либо ее основные мысли могут быть незначительно искажены, что также создает препятствия огласке результатов научных исследований.
3. В 2015 году мы обратили внимание на читательские аудитории журналов. Так, журнал Nature в 2012 году оценивал свою читательскую аудиторию в 3 000 000 уникальных читателей ежемесячно [4], New England Journal of Medicine —

в 600 000 уникальных читателей еженедельно [5]. К сожалению, нам не удалось найти аналогичной статистики на сайтах российских научных изданий. Это означает, что издательства этих журналов не раскрывают эти цифры либо осознанно, что говорит о существенно меньших читательских аудиториях, либо неосознанно, что говорит о пока не используемых возможностях для более активного и эффективного продвижения российских научных журналов.

4. Наконец, есть догадка о некоторой изолированности российских журналов от мирового научного сообщества. Эту догадку мы и решили проверить в нашем исследовании.

2. Материалы и методы

Используя наш аналитический инструмент InCites, обрабатывающий данные о публикациях из Web of Science Core Collection и позволяющий сопоставлять данные о цитируемости на основании современных библиометрических индикаторов, а также визуализировать данные о цитируемости и тенденциях в них, мы проанализировали, авторы из каких стран чаще всего публикуются в российских журналах в Web of Science Core Collection. Для проведения анализа мы воспользовались отчетом Regions по состоянию на 17 апреля 2018 года в InCites и применили фильтр с названием соответствующих журналов. Нашей задачей не было доскональное изучение распределений по странам аффилиации авторов по каждому российскому журналу, мы проанализировали четыре из пяти российских журналов первого квартиля по состоянию на апрель 2017 года (для чего была использована наиболее свежая на тот момент редакция Journal Citation Reports 2016), а также, оценив общую тенденцию, занялись поиском журналов с наибольшей долей российских авторов. Для большей репрезентативности выборки мы взяли хронологическое окно публикационной активности не за 2 года, как принято в методике расчета импакт-фактора, а за полный десятилетний промежуток времени с 2008 по 2017 г.

Таблица 1. Изменение количества российских журналов в квартилях по импакт-фактору в своих предметных областях
Table 1. Number of Russian journals in the Journal Impact Factor Quartiles in their respective research areas

Квартиль журнала по импакт-фактору / Journal Impact Factor Quartile	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Q1	2	2	2	2	3	2	2	3	5	2
Q2	2	6	10	6	9	6	5	2	7	5
Q3	28	27	36	28	22	27	31	39	25	34
Q4	93	102	119	126	127	125	120	118	126	123

Затем, используя редакцию базы данных Journal Citation Reports 2017 года (опубликованную в июне 2018 года), мы проверили, из каких стран приходят цитирования, участвующие в расчете импакт-фактора, на публикации в российских журналах.

Наша гипотеза заключалась в следующем: если российские журналы действительно изолированы от мирового научного сообщества, то: (а) в них преимущественно публикуются российские авторы и (б) их преимущественно цитируют российские авторы.

3. Результаты

Распределение авторов в российских журналах. Для начала мы проверили распределение авторов в наиболее престижных российских научных изданиях, занимающих одни из лидирующих мест в своих предметных областях.

Напомним, что отнесение автора к той или иной стране в библиометрических базах данных происходит на основании их организационной аффилиации и страны, в которой находится аффилированная организация. Так, если гражданин Российской Федерации, работая в каком-либо иностранном университете, поставил в качестве организационной аффилиации лишь этот университет, но не указал ни одной российской организации, он будет считаться представителем страны, в которой находится этот университет. И наоборот: иностранец, приехавший в Россию и указавший в качестве организационной аффилиации ту российскую организацию, к которой он имеет отношение, будет считаться российским автором вне зависимости от своего гражданства. Распределение авторов для некоторых ведущих российских журналов выглядит следующим образом (рис. 1–4).

Как видно из рисунков, из рассмотренных нами высокоимпактовых российских изданий значи-

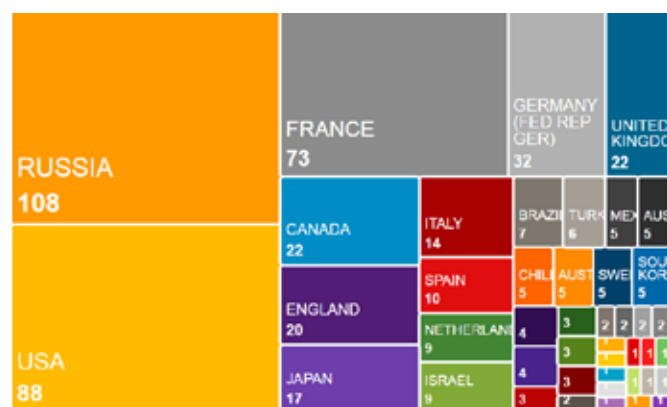


Рис. 1. Распределение авторов Moscow Mathematical Journal, все публикации с 2008 по 2017 г.

Fig. 1. The 2008–2017 authors of Moscow Mathematical Journal broken by country



Рис. 2. Распределение авторов Russian Chemical Reviews, все публикации с 2008 по 2017 г.

Fig. 2. The 2008–2017 authors of Russian Chemical Reviews broken by country

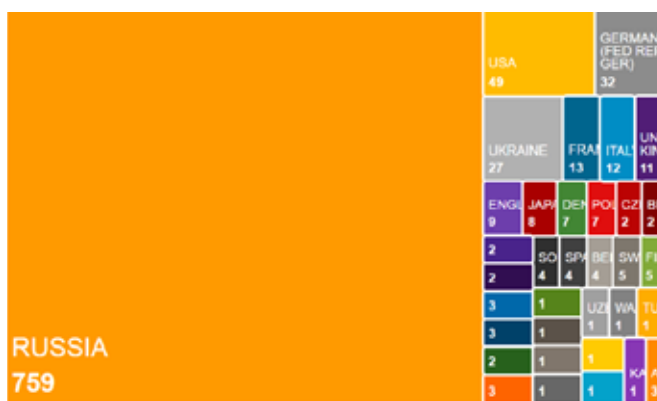


Рис. 3. Распределение авторов Physics-Uspekhi, все публикации с 2008 по 2017 г.

Fig. 3. The 2008–2017 authors of Physics-Uspekhi broken by country

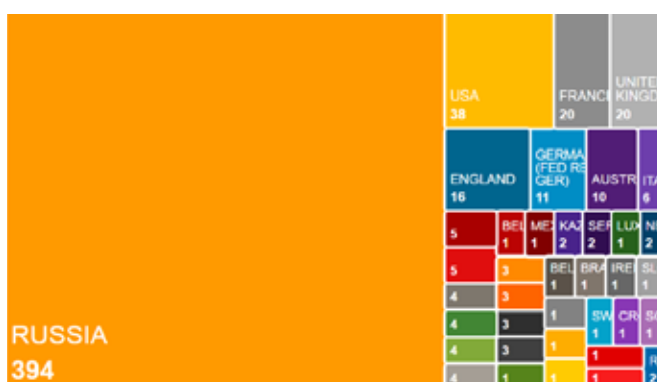


Рис. 4. Распределение авторов Russian Mathematical Surveys, все публикации с 2008 по 2017 г.

Fig. 4. The 2008–2017 authors of Russian Mathematical Surveys broken by country

тельной интернационализации авторского состава добился лишь *Moscow Mathematical Journal*. Выбранные нами случайным образом отечественные журналы с более низким импакт-фактором имели заметный крен в сторону российских авторов. Наконец, максимальная доля российских авторов — 97,16% — оказалась в одном из журналов четвертого квартиля. Коммерческая этика не позволяет нам привести название этого журнала, поскольку столь низкий процент может быть истолкован негативно, тем не менее добавим, что ни один из журналов третьего или четвертого квартиля не стоит ассоциировать с «плохими» или «неэффективными». Все журналы, индексируемые в Web of Science Core Collection, прошли жесткую процедуру отбора [4], а наличие у издания импакт-фактора свидетельствует о его научном влиянии и авторитете. Целью нашего исследования является не разделение журналов на «плохие» и «хорошие» в массиве наиболее качественных изданий мира, а идентификация возможных точек роста для тех из них, которые задумываются о повышении своего престижа, качества и авторитета.

Помимо этого мы увидели, что в небольшом проценте публикаций организационная аффилиация в принципе отсутствует, что делает невозможным формальную привязку документа к той или иной стране. Фамилии авторов в таких публикациях тоже были преимущественно русские. Наконец, значительная часть иностранных авторов относится к ближайшим республикам: Украине, Белоруссии, Казахстану, Узбекистану, Кыргызстану и т.д., что



Рис. 5. Рекордное распределение авторов в пользу авторов из России среди отечественных научных изданий (название журнала мы сознательно не приводим), все публикации с 2008 по 2017 г.

Fig. 5. Russian journal with highest percentage of the authors from Russia in 2008–2017 among Russian scholarly journals. (We decided not to announce the name of the journal)

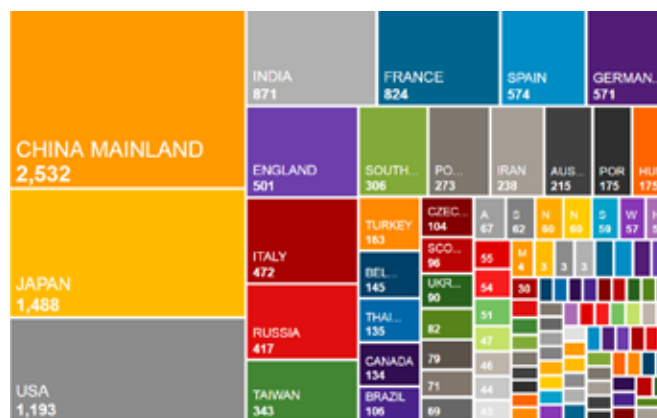


Рис. 6. Распределение авторов журнала *Tetrahedron*, все публикации с 2008 по 2017 г.

Fig. 6. The 2008–2017 authors of *Tetrahedron* broken by country

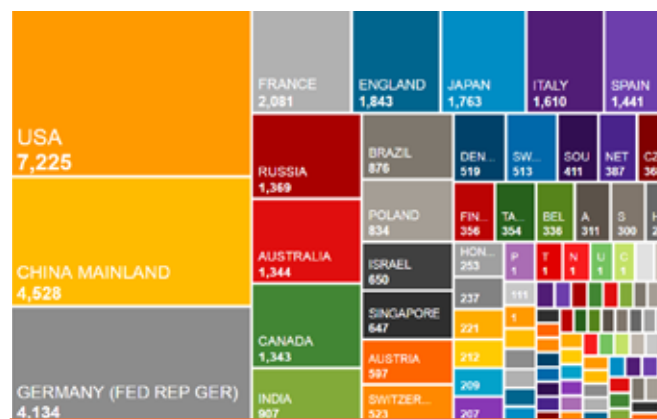


Рис. 7. Распределение авторов журнала *Physical Review A*, все публикации с 2008 по 2017 г.

Fig. 7. The 2008–2017 authors of *Physical Review A* broken by country



Рис. 8. Распределение авторов журнала *Lancet*, все публикации с 2008 по 2017 г.

Fig. 8. The 2008–2017 authors of *Lancet* broken by country

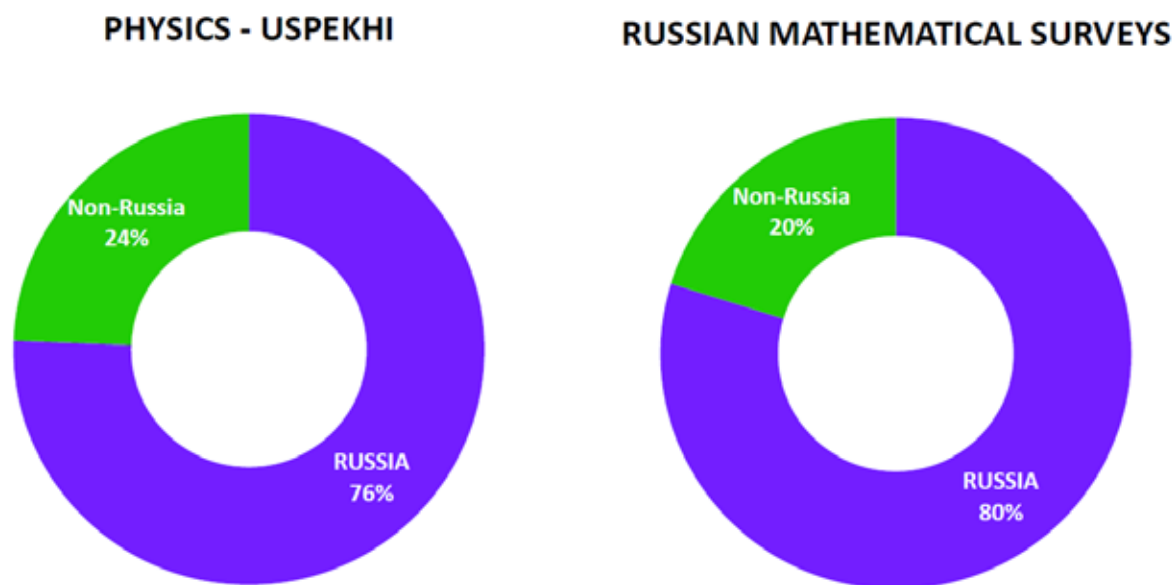


Рис. 9. Соотношение российских и иностранных цитирований на публикации *tuna Article* и *Review*, сделанные в 2015 и 2016 гг. в журналах *Physics-Uspekhi* и *Russian Mathematical Surveys*

Fig. 9. Ratio of citations originating from inside and outside of Russia in 2015 and 2016 to the Article and Review publications in the *Physics-Uspekhi* and *Russian Mathematical Surveys*

с большой натяжкой можно считать по-настоящему международными совместными исследовательскими проектами. Таким образом, реальный процент российских авторов в этих журналах еще выше.

Мы сопоставили подобные страновые распределения с известными иностранными журналами.

Как видно, в высокорейтинговых международных журналах распределение авторов по странам их аффилиации гораздо более равномерно, чем в большинстве российских журналов. Это важно в том числе, поскольку большее количество авторов со всего мира может обеспечить большее количество рукописей, приходящих в редакцию журнала для

опубликования. Это, в свою очередь, дает редакционной коллегии журнала больше опциональности в отборе материалов для опубликования что, при том же уровне рецензирования публикаций на достаточно больших выборках, очевидно, должно повысить качество итогового массива публикаций, выходящих на страницах журнала.

Национальные и международные цитирования. Затем мы проанализировали, из каких стран приходят участвующие в расчете импакт-фактора цитирования на публикации российских журналов. На рис. 9 приведены данные для двух российских

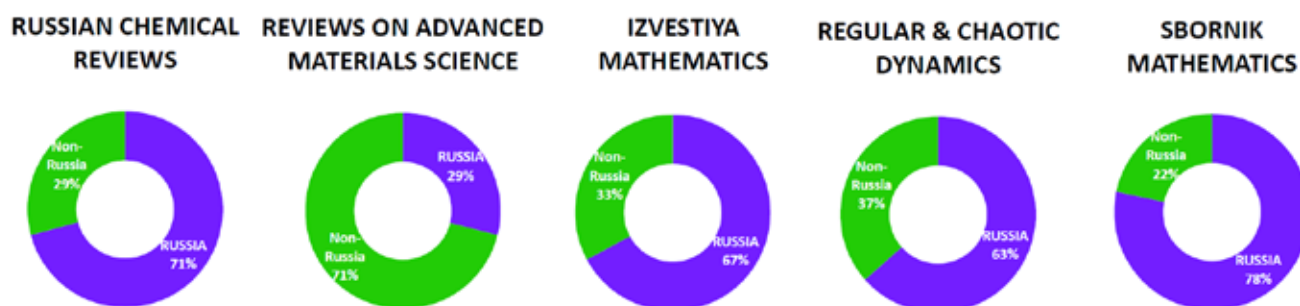


Рис. 10. Соотношение российских и иностранных цитирований на публикации *tuna Article* и *Review*, сделанные в 2015 и 2016 гг. в российских журналах второго квартала по импакт-фактору

Fig. 10. Ratio of citations originating from inside and outside of Russia in 2015 and 2016 to the Article and Review publications in Russian scholarly journals 2nd Journal Impact Factor Quartile

журналов, оставшихся в 2018 году в первом квартале в своих предметных областях.

Таким образом, на публикации журнала *Physics-Uspekhi* лишь менее четверти цитирований пришли из-за рубежа, а на публикации журнала *Russian Mathematical Surveys* — лишь пятая часть. Подчеркнем, что это — именно те цитирования, которые участвуют в расчете импакт-фактора журналов.

Среди всех российских журналов, оказавшихся во втором квартале, интересным представляется сопоставление цитируемости у журнала *Reviews on Advanced Materials Science*: 71% цитирований на их публикации приходится из-за рубежа. У остальных журналов, как и в первом квартале, большая часть цитирований — внутрироссийские.

показал, что большинство из них распространяется за рубежом издательством Springer, что объясняет более высокий процент иностранного цитирования.

Аналогичным образом проверив несколько ведущих международных журналов, мы увидели, что большинство цитирований на их публикации также приходит со всего мира, а не из страны, в которой находится их издательство или редакционная коллегия. После этого мы задумались, как бы повлияло более активное международное цитирование на значения их импакт-факторов и позиции самих журналов в мире.

Для примера мы взяли журнал *Doklady Physics* с импакт-фактором 0,558. С таким значением

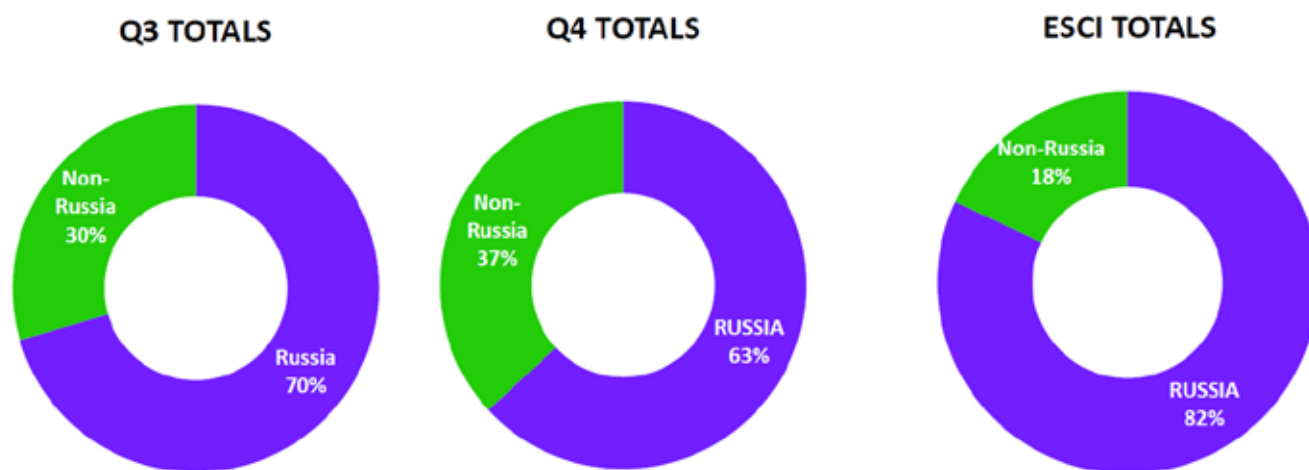


Рис. 11. Соотношение российских и иностранных цитирований на публикации *tuna Article* и *Review*, сделанные в 2015 и 2016 гг. в российских журналах третьего и четвертого квартилей по импакт-фактору, а также российских журналов указателя *Emerging Sources Citation Index*

Fig. 11. Ratio of citations originating from inside and outside of Russia in 2015 and 2016 to the *Article* and *Review* publications in the Russian journals from 3rd and 4th Journal Impact Factor Quartiles, in *Emerging Sources Citation Index*

Похожая ситуация происходит с журналами третьего и четвертого квартилей, а также с журналами нашего нового указателя *Emerging Sources Citation Index* (указателя научных ссылок по журналам из развивающихся стран и по развивающимся научным направлениям, который также является составной частью *Web of Science Core Collection*, но по журналам которого не рассчитывается импакт-фактор).

Интересным представляется больший процент иностранных цитирований на публикации журналов четвертого квартиля. Учитывая большой размер самого подмножества российских журналов четвертого квартиля (115 изданий), влияние отдельных статистических выбросов здесь наименее вероятно. Поверхностный анализ списка журналов

импакт-фактора журнал занимает 126-е место из 134 в предметной области «Mechanics» и 69-е место из 78 в предметной области «Physics, Multidisciplinary» — в обеих предметных областях журнал, таким образом, попадает в четвертый квартиль. Из всех цитирований этого журнала лишь 6% приходят из-за рубежа, все остальные цитирования — внутрироссийские. Мы рассчитали, насколько бы повысился импакт-фактор журнала *Doklady Physics*, если бы количество внутрироссийских цитирований осталось бы неизменным, а доля иностранных цитирований была бы на уровне уже упомянутого журнала второго квартиля *Reviews on Advanced Materials Science* (71% зарубежного цитирования). В этом случае его импакт-фактор вырос бы с 0,558 до 1,807, что, согласно данным *Journal*

Citation Reports 2017, определяло бы издание на 66-е место в предметной области «Mechanics» и 37-е место в предметной области «Physics, Multidisciplinary» — и там и там журнал входил бы в значительно более престижный второй квартиль.

Как уже было сказано выше, более интенсивная работа по продвижению журнала среди иностранных авторов сможет увеличить приток рукописей в редакционную коллегию журнала, а более интенсивная международная цитируемость будет положительно влиять на импакт-фактор журнала. Обе эти перспективы невозможно рассматривать в отрыве от более общей тенденции по активной интеграции журнала в международный исследовательский процесс. Такая интеграция может не только повысить узнаваемость журнала в международной академической среде, но и иметь существенные положительные побочные эффекты, такие как:

1. Большой интерес к изданию со стороны иностранных подписчиков, а значит, и большой объем выручки от подписок.
2. Увеличение читательской аудитории издания, что, в свою очередь, увеличивает ожидаемую цитируемость публикаций, а значит, и положительно влияет на импакт-фактор журнала.
3. Возможность международной диверсификации не только авторского состава журнала, но и редакционной коллегии, и базы рецензентов, что также может положительно сказаться на качестве и уровне публикаций.

Для целей настоящего исследования мы не разделяли цитирования авторами из ближнего и дальнего зарубежья или авторами из развитых и развивающихся стран, среди которых авторы из развивающихся стран ближнего зарубежья могут быть сильнее аффилированы с авторами цитируемых публикаций. Тем не менее, если результаты и рекомендации этого исследования будут приняты к сведению и учтены в национальной политике повышения престижа отечественных научных журналов, возможно, необходимо будет разделять такие цитирования, не ограничиваясь «зарубежностью» цитирования как критерием его качества.

4. Обсуждение и заключение

Мы видим как минимум два важнейших направления работы по достижению большей интернационализации научных изданий.

1. Более активное продвижение бренда журнала среди авторов по всему миру. Эта работа должна обеспечить повышение узнаваемости журнала для того, чтобы как можно большее количество авторов в мире готово было рассматривать журнал для отправки в него рукопись на опубликование.
2. Более активное продвижение журнала среди иностранных подписчиков. Это направление работы принципиально различается для подписных журналов и журналов открытого доступа. Если для первых основной целью подобного продвижения является увеличение числа подписок на издание, что представляется наиболее устойчивым способом увеличения аудитории журнала, то для вторых борьба за читателя является и целью, и средством увеличения аудитории.

Большинство конкретных шагов по реализации этих двух направлений работы лежат скорее в плоскости управления журнальными процессами, маркетинга и интернет-рекламы, а не в плоскости библиометрии, однако понимать лучшие практики в этой области критично для российской научной периодики в целом.

Важно сделать одну существенную оговорку, связанную с описанной в публикации интернационализацией российских научных журналов. Она касается так называемых локальных изданий, то есть журналов, покрывающих проблемы, актуальные не глобально, а лишь в пределах какой-либо страны или региона. К таким проблемам могут относиться экономические, социологические или юридические вопросы, актуальные внутри страны, или проблемы общественного здоровья, обусловленные климатическими причинами в определенной географической области. Для таких журналов, нацеленных исключительно на локальную читательскую аудиторию, может не быть необходимости подобной интернационализации, однако, возможно, и редколлегиям или издателям этих журналов пригодятся изложенные в настоящем исследовании идеи для продвижения своего журнала среди авторов и читателей своего региона.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Данные компании Clarivate Analytics.
2. Moed X., Akoev M.A., Markusova V.A. Trends in Russian research output indexed in Scopus and Web of Science. *Scientometrics*, 2018;116:1153. <https://doi.org/10.1007/s11192-018-2769-8> (дата обращения 24.12.2018).
3. Journal Citation Reports 2008–2017.

4. Clarivate Analytics Journal Selection Process. URL: <https://clarivate.com/essays/journal-selection-process/> (дата обращения 24.12.2018).
5. Editorial Announcement: A new iPad app for Nature readers. *Nature*. 2012;492:154. <https://doi.org/10.1038/492154a> (дата обращения 24.12.2018).
6. New England Journal of Medicine Factsheet. URL: <https://www.nejm.org/media-center/fact-sheet> (дата обращения 24.12.2018).

REFERENCES

1. Clarivate Analytics Web of Science Core Collection History File as of November 2018.
2. Moed X., Akoev M.A., Markusova V.A. Trends in Russian research output indexed in Scopus and Web of Science Scientometrics, 2018;116:1153. <https://doi.org/10.1007/s11192-018-2769-8> (accessed 24 December 2018).
3. Journal Citation Reports 2008–2017.
4. Clarivate Analytics Journal Selection Process. Available at: <https://clarivate.com/essays/journal-selection-process/> (accessed 24 December 2018).
5. Editorial Announcement: A new iPad app for Nature readers. *Nature*. 2012;492:154. <https://doi.org/10.1038/492154a> (accessed 24 December 2018).
6. New England Journal of Medicine Factsheet. Available at: <https://www.nejm.org/media-center/fact-sheet> (accessed 24 December 2018).

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Павел Евгеньевич Касьянов, эксперт по библиометрии, компания Clarivate Analytics;
pavel.kasyanov@clarivate.com

Pavel E. Kasyanov, bibliometrics expert, Clarivate Analytics;
pavel.kasyanov@clarivate.com